



Пятница, 12 декабря 1975 года,
15 час. 25 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 30 ПОВЕСТКИ ДНЯ

	Стр.
Пункт 30 повестки дня: Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву.	383
Пункт 41 повестки дня: Всеобщее и полное разоружение (окончание): а) доклад Совещания Комитета по разоружению; б) доклад Международного агентства по атомной энергии Доклад Первого комитета.	387
Пункт 88 повестки дня: Вопрос о территориях, находящихся под португаль- ским управлением: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Доклад Четвертого комитета.	389
Пункт 60 повестки дня: Продовольственные проблемы: а) доклад Всемирного продовольственного со- вета; б) доклад Генерального секретаря Доклад Второго комитета.	394
Пункт 64 повестки дня: Хартия экономических прав и обязанностей госу- дарств Доклад Второго комитета.	394
Пункт 65 повестки дня: Среднесрочный обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединен- ных Наций Доклад Второго комитета.	394
Пункт 123 повестки дня: Развитие и международное экономическое сотру- дничество: осуществление решений, принятых Ге- неральной Ассамблеей на ее седьмой специаль- ной сессии (продолжение) Доклад Второго комитета.	394

Председатель: г-н Гастон ТОРН
(Люксембург).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает
Заместитель председателя г-н Алгорд (Норвегия).

Третья Конференция Организации Объединенных Наций
по морскому праву

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предо-
ставляю слово представителю Сальвадора, который
желает представить проект резолюции, содержащийся
в документе A/L.782.

2. Г-н ГАЛИНДО ПОЛЬ (Сальвадор) (говорит
по-испански): Находящийся на рассмотрении Гене-
ральной Ассамблеи проект резолюции по вопросам
процедуры, одним из авторов которого является
Сальвадор, имеет целью предоставление в 1976 году
через Генерального секретаря по линии Организации
Объединенных Наций необходимой помощи третьей
Конференции Организации Объединенных Наций по
морскому праву.

3. Организация Объединенных Наций предложила,
подготовила и созвала третью Конференцию в тот
момент, когда теория и практика в области морского
права, а также кризис, порожденный созданием но-
вых норм, вызвали угрозу усиления напряженности,
увеличения числа конфликтов и применения противоречивой и антагонистической практики в ущерб согласо-
ванным отношениям в международном сообществе, что чревато вредными последствиями для си-
стемы мира и безопасности во всем мире. Кроме
политических и юридических интересов на карту
были поставлены важные экономические интересы,
поскольку появилась технология, позволяющая раз-
рабатывать ресурсы, остававшиеся в течение многих
лет необнаруженными или недоступными, а также
использовать новые методы разработки традицион-
ных ресурсов, таких как рыбные ресурсы.

4. Третья Конференция, возможно, будет самой
продолжительной конференцией нашего столетия,
по крайней мере из числа тех, которые созывались
и подготавливались Организацией Объединенных На-
ций. Третья Конференция, по всей видимости, по-
требует много времени и терпения от правительств
и даже подвергнет испытанию физическую и мораль-
ную стойкость делегатов, особенно тех, которые
работали на сессиях Комитета по мирному исполь-
зованию дна морей и океанов за пределами дейст-
вия национальной юрисдикции, одного из подго-
товительных органов Конференции. Временами
разочаровываются даже самые большие оптимисты,
а постоянные сомнения, охватившие многих, омра-
чают уже проделанную трудную и напряженную ра-
боту.

5. Однако следует проанализировать особые обстоятельства, существовавшие в момент зарождения идеи о созыве Конференции и в ходе ее подготовки. С самого начала речь шла о проведении международной политики на высоком уровне, поскольку в Подготовительный комитет вошли представители правительств и состав его был необычным, так как в него входило более двух третей государств — членов Организации Объединенных Наций. В отличие от Конференции по морскому праву 1958 года, отсутствовали рабочие документы, подготовленные экспертами; вместо этого были представлены предложения и заявления с изложением позиций правительств, отражавшие весь "цветовой спектр" возможных точек зрения по каждому вопросу: от черного цвета до белого, включая все промежуточные, и от отсутствия цвета до комбинации всех цветов. Комитету потребовалось два года, чтобы подготовить повестку дня Конференции, на рассмотрение которой представлялись многочисленные документы, отражающие позиции государств, альтернативы, исключения и варианты. Это затрудняло само чтение повестки дня, не говоря уже о систематическом ее рассмотрении.

6. Третья Конференция создала новые процедуры, связанные с интересами отдельных групп и с проведением неофициальных консультаций, результаты которых были сформулированы Председателем по завершении длительного процесса перестройки и становления. Возможно, самый интересный метод заключался в том, что председателям комитетов была поручена задача подготовить единые тексты для переговоров. Слово "единый" в данном случае означает отсутствие каких-либо альтернатив или вариантов. Что касается концепции, лежащей в основе текстов, то цель представления единых текстов заключалась в изложении сбалансированной позиции, которую можно было бы принять в качестве отправного пункта для достижения согласия. Единые тексты идут параллельно с основными документами, которые, как обычно, имеются в распоряжении международных конференций к моменту их созыва. Фактически они обычно рассматриваются как один из основных элементов подготовки к созыву конференции.

7. Что было бы, если бы мы на полпути отказались от намеченной цели? Что произошло бы, если бы третья Конференция окончилась неудачей? Все это имело бы очень серьезные последствия. Прибрежные государства, возможно, расширили бы свои экономические зоны в одностороннем порядке и руководствовались бы практикой и своими правами на основе обычного права, однако в ходе этого процесса могли бы возникнуть серьезные разногласия в отношении характера этих прав и способа их осуществления, что привело бы к спорам. Страны, не имеющие выхода к морю, потеряли бы возможность получить признание их права иметь доступ к морю и принимать равное участие в освоении ресурсов соседних экономических зон. Установление зоны территориальных вод в 12 миль вызвало бы очень серьезные проблемы для судоходства через проливы. По-прежнему, неясным остался бы вопрос о правах на континенталь-

ный шельф ввиду расплывчатости положений Конвенции 1958 года. Перечень неопределенных положений и источников разногласий продолжал бы расти.

8. По сути дела, был бы нанесен ущерб международной зоне морского дна, а ее характер как общего наследия человечества для всех практических целей был бы подорван и, возможно, даже утрачен. Все это в целом привело бы к тому, что развитые страны ничего не выиграли бы, поскольку того, что сделала Организация Объединенных Наций на сегодняшний день, достаточно, чтобы предотвратить одностороннее использование ресурсов международной зоны. Фактически резолюция 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи о принципах, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, является ценным инструментом, который можно использовать в процессе определения и признания обязательных принципов международного права. В настоящее время, когда мировая общественность придает все большее значение мирному использованию этих ресурсов, участие в Конференции может позволить промышленно развитым странам достичь разумного согласия по этому вопросу. Для тех стран, которые имеют право распоряжаться ресурсами, но не имеют средств, и тех, которые имеют средства, но не имеют прав на ресурсы, взаимопонимание и согласие особенно необходимы.

9. Неудача третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву никому не принесла бы успеха. Значительный урон понесли бы все: одни в области природных ресурсов, другие в не менее важной области — в области организованного сотрудничества и мира. Именно на основе анализа видимых и скрытых сторон этого вопроса можно сделать оценку политических преимуществ, которые, по всей видимости, и склоняют чашу весов к договоренности и примирению.

10. Собственный опыт, приобретенный благодаря участию, является, возможно, более субъективным, чем наблюдение со стороны, однако в нем отражены элементы, не фигурирующие в документах. Таким образом, степень неофициального консенсуса, достигнутого на третьей Конференции, является значительной и, возможно, доходит до 70 процентов по решающим вопросам. Однако в рамках переговоров и общих соглашений, которые делают непрочным предварительное согласие по отдельным аспектам, нерешенные вопросы, если они не будут урегулированы, могут частично разрушить с таким трудом возведенное здание.

11. Мы не можем больше прятать наши карты. Пришло время прекратить эту азартную игру и попытки извлечь наибольшую выгоду из максимальных позиций. Необходимо прийти к согласию по минимальным позициям. Каждый уже определил свою позицию и отстаивал свои убеждения. Пришло время перейти от желаемого к выполнимому, и это может быть сделано только путем уступок и компромиссов, ведущих к конечному равновесию.

12. Самым важным вопросом является мирное использование ресурсов моря в рамках определенного и стабильного режима. Настало время для установления взаимопонимания в мире, способствующего осуществлению процесса рационализации международных отношений, основанных на соблюдении норм международного права. Альтернативой были бы нестабильность и нерациональный подход, и понимание этого должно привести нас к проведению переговоров в духе реализма. Выражение "в духе реализма" при имеющихся сложных интересах следует понимать как необходимость учитывать взаимные интересы.

13. Сейчас мы приблизились к целям, к которым стремимся уже в течение восьми лет. Возможность выработать нормы международного права при согласии и участии всех государств, представляющих две трети нашей планеты, вселяет в нас надежду и оптимизм.

14. Работа Комитета по морскому дну и третьей Конференции Организации Объединенных Наций характеризовалась медленным прогрессом, однако, несмотря на расхождения, препятствия и конфронтацию, мы постепенно подошли к выявлению составных элементов, основных идей, зачастую неопределенных, и к пониманию необходимости согласовывать интересы государств в рамках как их отношений между собой, так и их отношений с международным сообществом. От текстов, изобилующих альтернативами и неясностями, нам удалось перейти к согласованным вариантам.

15. С декабря 1973 года по декабрь 1975 года был достигнут значительный прогресс. Два года назад мы имели объемистый перечень национальных предложений. В настоящее время наблюдается процесс цветения и созревания плода нашей деятельности, который в будущем, пусть неопределенном, но, по всей видимости, недалеко, достигнет полной зрелости.

16. Проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее, ставит целью продолжение деятельности, проводимой в течение ряда лет, которая направлена на решение вопросов морского права. Речь идет о сохранении поддержки третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и оставлении в стороне полемических вопросов и суждений. Мы надеемся, что этот проект явится полезным инструментом. Поэтому от имени своей делегации я призываю все здесь присутствующие делегации внимательно изучить проект и рассмотреть возможность его принятия без голосования в подтверждение особого уважения к той напряженной работе, которая была проделана и которую еще предстоит осуществить в будущем.

17. Г-н АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Мой друг и коллега г-н Галиндо Поль из Сальвадора только что представил проект резолюции A/L.782. Этот проект резолюции носит в основном процедурный характер в том смысле, что он предусматривает предоставление возможностей Конфе-

ренции продолжить свою работу и завершить ее. Я не предполагаю касаться каких-либо вопросов существа и ограничусь лишь процедурными аспектами вопроса.

18. До сих пор самым важным результатом трех сессий этой Конференции было соглашение, достигнутое в ходе третьей сессии, которая проходила в Женеве с 17 марта по 9 мая этого года, о том, что председатели трех главных комитетов должны подготовить неофициальный единый текст для переговоров по темам и вопросам, стоящим перед их соответствующими комитетами. Эти тексты должны служить в качестве основы для переговоров, поскольку концентрация на одном-единственном тексте даст направление и цель переговорам, которые в противном случае были бы несогласованными и непоследовательными. Это была важная задача, но председатели выполнили ее с чувством ответственности, и впервые мы имеем документы, по которым можно будет провести упорядоченное обсуждение. Таким образом, мы в долгу перед ними.

19. Мнения могут быть различными, и фактически они расходятся в том, что касается существа этих текстов, но это не является неожиданным, и именно поэтому необходимы переговоры. Если бы тексты были приемлемыми для всех, Конференция закончилась бы в течение нескольких дней, если не часов. На следующей сессии, которая состоится в период с 15 марта по 7 мая 1976 года, впервые Конференция будет в состоянии упорядоченным образом и более согласованно и эффективно провести переговоры, сосредоточив свое внимание на одной группе текстов, хотя, возможно, и неофициальных. Некоторые положения должны быть предусмотрены на тот случай, если будет принято решение о созыве пятой сессии. Это решение примет сама Конференция, что будет зависеть от хода и прогресса переговоров на четвертой сессии. Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции учитывает такую возможность.

20. Хотя созыв пятой сессии на данной стадии является только предположительным, необходимо будет иметь представление о дате, месте и продолжительности этой пятой сессии. Многое будет зависеть от имеющихся возможностей, и Секретариату будет легче планировать Конференцию, если ему заранее будет сообщено, что именно предпочитают участники. Поэтому я надеюсь провести консультации с представителями групп в целях выяснения их пожеланий в этом вопросе.

21. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции содержится просьба о том, чтобы было предусмотрено эффективное и непрерывное обслуживание Конференции в 1976 году и последующей ее деятельности, решение о которой может быть принято Конференцией. Секретариат Конференции должен быть сохранен, и он должен действовать до того момента, когда будет закончена вся работа. Мы не должны забывать, что для нас наступит счастливый день, когда Договор будет заключен.

22. В этом вопросе имеется еще один аспект, которому международное сообщество должно уделить особое внимание. Я считаю своим долгом осветить его. После закрытия сессии в Женеве в этом году я призвал все государства воздерживаться от любых односторонних действий, которые поставят под угрозу достижение нашей общей цели, заключающейся в принятии общеприемлемого договора по морскому праву. Я обратился с этим призывом вследствие того, что во многих кругах высказывалось беспокойство в связи с намерениями некоторых государств предпринять подобные односторонние действия. Я считаю своим долгом повторить призыв сейчас. Я убежден, что односторонние действия нескольких государств по расширению национальной юрисдикции над ресурсами моря, какое бы давление ни оказывалось в этих странах на их правительства с требованием предпринять подобные действия, могут служить лишь мнимым оправданием или предлогом, или даже подстрекательством других к тому же. Я понимаю затруднительное положение государств, чья экономика почти полностью зависит от эксплуатации ресурсов океана, но есть другие государства, находящиеся в более благоприятном положении и обладающие более разнообразной и мощной экономикой, которые не зависят в такой степени от ресурсов океана. Поэтому затруднительное положение немногих не должно быть оправданием для других.

23. Если все большее число государств будет проводить политику односторонних действий, Конференция не увенчается успехом, и вместо мирного сотрудничества в области морей и океанов будут происходить конфликты и воцарится анархия. Ответственность лежит на всех нас, и особенно на тех государствах, которые с самого начала работы Конференции настойчиво подчеркивали необходимость достичь консенсуса в отношении договора и избегать действий, которые могли бы только расстроить все надежды на консенсус.

24. Терпение суверенных государств, и прежде всего особых групп внутри государств, не является неиссякаемым. Повторяя мой призыв к сдержанности, я призываю также все группы, включая группы, имеющие особые интересы, быть готовыми к серьезным переговорам, при проведении которых должна быть проявлена подлинная политическая воля, с тем чтобы достичь соглашения. Переговоры внутри групп в изоляции от других не должны проводиться бесконечно и не должны исключать переговоры между группами, поскольку только таким путем мы можем надеяться достичь согласия по общеприемлемому договору.

25. Я хотел бы присоединиться к моему коллеге г-ну Галиндо Полю и призвать Ассамблею принять этот проект резолюции без голосования.

26. Г-н ИНГВАРССОН (Исландия) *(говорит по-английски)*: Моя делегация поддержит проект резолюции, который был представлен Генеральной Ассамблее. Я особенно хотел бы подчеркнуть, что мы допускаем возможность проведения двух сессий

Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в следующем году. Процесс подготовки Конференции и сама Конференция уже заняли много лет. Скорейшее успешное завершение ее работы имеет важное значение и, конечно, настоятельно необходимо для всего международного сообщества. Многие правительства не могут больше ждать, не приняв необходимых мер по самозащите, которые в ряде случаев откладываются на слишком долгий срок.

27. Правительство Исландии уже предприняло 15 октября 1975 года частичные действия, расширив нашу рыболовную зону до 200 морских миль. Была расширена только рыболовная зона; другие вопросы, такие как меры по предупреждению загрязнения, правила проведения научных исследований и установления границ континентального шельфа, пока отложены. Эти меры соответствуют практике развивающихся государств и консенсусу, который был достигнут в ходе Конференции по морскому праву, и поэтому являются законными.

28. В то же время мое правительство заключило соглашение с Федеративной Республикой Германии и Бельгией, разрешив им вылов определенного количества рыбы в пределах нашей зоны. Что касается Федеративной Республики Германии, то соглашение подписано на два года, в то время как соглашение с Бельгией может быть расторгнуто любой стороной при уведомлении об этом за шесть месяцев. Аналогичные соглашения подготавливаются с Фарерскими островами и Норвегией.

29. С другой стороны, переговоры с Соединенным Королевством были прерваны из-за чрезмерных претензий английской стороны, которые фактически сводились почти к половине всего разрешенного вылова наших самых ценных и редких видов трески. Такое соглашение в результате привело бы к соответствующему сокращению нашего вылова. Это абсолютно неприемлемо для нас. Это целиком и полностью противоречит достигнутому консенсусу по концепции особой экономической зоны, в пределах которой прибрежное государство осуществляет суверенные права в отношении живых и неживых ресурсов этой зоны и в которую прибрежное государство может разрешить доступ на своих условиях для использования тех избыточных рыбных запасов, которые оно само не может выловить. В данном случае, несмотря на то что Исландия имеет полную возможность выловить весь допустимый в пределах нашей зоны улов, мы были готовы разрешить рыболовным судам Соединенного Королевства заниматься ловом рыбы в разумных пределах. Однако половина всего дозволяемого улова трески никоим образом не может рассматриваться как справедливая и разумная.

30. Как известно, в наши воды был направлен военный королевский флот, имели место серьезные инциденты, и новые инциденты могут произойти в любое время. Мое правительство выразило протест

против этих мер и потребовало, чтобы военные корабли немедленно ушли. Это соответствовало бы также и тому обстоятельству, что Соединенное Королевство само рассчитывает иметь экономическую зону в 200 миль и уже претендует на неживые ресурсы в ней.

31. Я не намереваюсь долго останавливаться на этом вопросе сейчас. Я хочу лишь повторить, что моя делегация поддерживает рассматриваемый нами проект резолюции, и в частности положение о том, чтобы в следующем году были проведены две сессии Конференции по морскому праву, с тем чтобы ее работа могла быть завершена в ближайшем будущем.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/L.782. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/10490.

33. Представитель Сальвадора, поддержанный представителем Шри Ланки, внес предложение о том, чтобы решение по этому первому проекту резолюции было принято без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что эта процедура приемлема для Ассамблеи.

Проект резолюции принимается [резолюция 3483 (XXX)].

ПУНКТ 41 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Всеобщее и полное разоружение (*окончание*)*:

- a) доклад Совещания Комитета по разоружению;
- b) доклад Международного агентства по атомной энергии

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/10438)

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что доклад Первого комитета по пункту 41 повестки дня [A/10438] был представлен устно вчера Докладчиком Комитета [2437-е заседание].

35. Сейчас мы проведем голосование по проектам резолюций А—Е, рекомендованным Первым комитетом в пункте 15 его доклада. Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях проектов резолюций В и D содержится в документе A/10488. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

36. Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции А.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

* Перенесено с 2437-го заседания.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Германия, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Малайзия, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Верхняя Вольты, Уругвай, Венесуэла, Заир.

Голосовали против: Албания, Бутан, Китай, Индия, Малави¹.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Мадагаскар, Мавритания, Монголия, Мозамбик, Польша, Испания, Шри Ланка, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Югославия.

Проект резолюции принимается 97 голосами против 5 при 24 воздержавшихся [резолюция 3484 А (XXX)].

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас будем голосовать по проекту резолюции В.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер,

Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир.

Голосовали против: Польша², Союз Советских Социалистических Республик².

Воздержались: Болгария, Куба, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Венгрия, Люксембург², Малави, Монголия, Мозамбик, Пакистан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 108 голосами против 2 при 14 воздержавшихся [резолюция 3484 В (XXX)].

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции С.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир.

Голосовали против: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Куба, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Италия, Япония, Люксембург, Мозамбик, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания.

Проект резолюции принимается 102 голосами против 10 при 12 воздержавшихся [резолюция 3484 С (XXX)].

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции D.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 115 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 3484 D (XXX)].

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Наконец, Ассамблея приступает к голосованию по проекту резолюции E.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Куба, Франция.

Проект резолюции принимается 126 голосами при 2 воздержавшихся причем никто не голосовал против [резолюция 3484 E (XXX)].

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю сейчас слово представителю Соединенных Штатов, желающему выступить по мотивам голосования.

42. Г-н ХАУ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Завершив голосование по вопросу о всеобщем и полном разоружении, Генеральная Ассамблея закончила рассмотрение пунктов повестки дня Первого комитета. Моя делегация хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы весьма кратко, но искренне выразить наше восхищение чрезвычайно эффективным руководством Первым комитетом, которое было продемонстрировано представителем Ливана во время проведения в Комитете сложных и трудных обсуждений.

43. В связи с рассмотрением Генеральной Ассамблеей пунктов повестки дня Первого комитета я хотел бы также заявить, что во время голосования на пленарном заседании по резолюции относительно осуществления Декларации об укреплении международной безопасности [резолюция 3389 (XXX)] из-за невнимательности было зарегистрировано, что моя делегация воздержалась при голосовании. Однако моя делегация намеревалась проголосовать против этой резолюции, как мы это сделали в Первом комитете.

ПУНКТ 88 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о территориях, находящихся под португальским управлением: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/10426)

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Четвертого комитета.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции, рекомендованный Четвертым комитетом в связи с этим пунктом повестки дня, содержится в пункте 32 его доклада [A/10426].

45. А сейчас предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить по мотивам голосования до проведения голосования.

46. Г-н ВАРГАС САБОРИО (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики не может быть безразличной к положению, создаваемому в территории Португальский Тимор, и весьма озабочена тем, что нарушена территориальная целостность Тимора в результате иностранного вмешательства в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи, особенно резолюции 1514 (XV).

47. Уместно было бы напомнить, что резолюция 1514 (XV) определяет средства, с помощью которых может осуществляться процесс деколонизации в самоуправляющихся территориях, и моя делегация признает, что эти принципы деколонизации не могут справедливо и точно применяться, если не признается неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость и если им мешают свободно осуществлять это право, которое является выражением воли народа.

48. Делегация Коста-Рики всегда осуждала военное или другие вмешательства, направленное на захват территорий силой в нарушение положений Устава. Но положение в Португальском Тиморе является деликатным, и мы считаем, что у нас все еще нет достаточной информации, чтобы высказать свое мнение по данному вопросу, который сейчас рассматривается Ассамблеей.

49. В Четвертом комитете мы указали, что нынешнее положение в Португальском Тиморе является деликатным и что это не типичный вопрос о деколонизации, по которому последнее слово принадлежит Генеральной Ассамблее, а здесь речь идет о проблеме, выходящей за рамки этого процесса, и даже если Генеральная Ассамблея сможет принять рекомендации, то Совет Безопасности обязательно окажется вовлеченным в это дело из-за того, что существует ситуация, которая может поставить под угрозу мир и безопасность в этом районе.

50. Поскольку в Совет Безопасности поступила просьба рассмотреть положение в Португальском Тиморе, Коста-Рика, будучи членом Совета, не будет выражать своего мнения по существу данного вопроса до тех пор, пока он не будет рассматриваться. Соответственно, мы воздержимся при голосовании по этому проекту резолюции.

51. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Делегация Кувейта голосовала за проект резолюции, когда по нему проводилось голосование в Четвертом комитете. Проект резолюции действительно подчеркивает и выделяет определенные принципы, имеющие первостепенное значение для государств-членов, собравшихся здесь, поскольку эти принципы вытекают из Устава Организации Объединенных Наций и отражены в нем. Подтверждение принципа самоопределения и независимости для территорий, находящихся под иностранным управлением, жизненно важно для всех государств, представленных в этом высоком органе. Вмешательство иностранных держав во внутренние дела территорий не только противоречит Уставу, но и наносит ущерб делу стабильности и мира в любом районе. В связи с тем, что проект резолюции подчеркивает и выделяет эти принципы, моя делегация смогла проголосовать в Четвертом комитете за этот проект.

52. Однако у моей делегации есть определенные оговорки, касающиеся не общего смысла проекта резолюции, рекомендованного Четвертым комитетом, а формулировок некоторых пунктов. По мнению делегации Кувейта, вообще нет необходимости в пункте 4 постановляющей части. Фактически мы считаем, что этот пункт носит подстрекательский характер. В нем решительно осуждаются события на Тиморе, но по сути своей данный пункт не способствует укреплению стабильности в районе. Моя делегация была бы более удовлетворена, если бы в проекте резолюции, который мы рассматриваем, употреблялись более мягкие и более четкие формулировки. Мы всегда придерживаемся того мнения, что, когда положение очень напряженное и разгораются страсти, очень важно проявлять сдержанность, и именно это следует рекомендовать. Было бы желательно включить в проект более мягкие формулировки; это особенно касается пункта 4 постановляющей части проекта.

53. Моя делегация согласна с общей направленностью проекта резолюции, но по-прежнему сохраняет

свои оговорки, касающиеся тона этого проекта. Ввиду вышеизложенного я прошу Генеральную Ассамблею провести раздельное заносимое в отчет заседания голосование по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции.

54. Г-н ХАРРИ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия сожалеет, что Ассамблея обсуждает сегодня проект резолюции по Тимору, принятый в Четвертом комитете при значительной оппозиции со стороны стран данного региона и при большом числе воздержавшихся.

55. Когда началось голосование, у нас в Комитете были два проекта резолюции: проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.1132, авторами которого были Индия и шесть других государств, и проект резолюции, который Австралия также поддержала бы, если бы он не был снят до голосования.

56. Когда делегация Австралии выступила с объяснением мотивов своего положительного голосования в Четвертом комитете по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/L.1131, она указала, что приложит усилия для того, чтобы согласовать поправки к пунктам 4 и 5 постановляющей части, надеясь на то, что эти поправки сделают текст в целом приемлемым для пленарного заседания.

57. Мы по-прежнему считаем, что эти пункты проекта резолюции в том виде, как они приняты Комитетом, по-видимому, предпрещают оценку положения, создавшегося в результате вторжения Индонезии в восточную часть острова Тимор, оценку, которая может быть дана только Советом Безопасности, после того как он рассмотрит факты и обстоятельства, при которых подразделения индонезийских вооруженных сил высадились в районе Дили, для того чтобы поддержать стороны, которые сейчас осуществляют там контроль. И вновь я хочу подчеркнуть, что прежде всего Совет Безопасности должен точно определить характер миссии, которую было бы целесообразно направить в эту территорию при существующих обстоятельствах. В связи с тем, что португальская администрация несколько месяцев назад покинула эту территорию — не считая чисто символического присутствия представителей этой администрации на острове Атауро, и даже это символическое присутствие недавно было сокращено до минимума, — очень трудно определить наиболее подходящие формы действий Организации Объединенных Наций, включая и те конкретные шаги, которые можно было бы предпринять по линии Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Вполне возможно, что вначале можно было бы направить в эту территорию представителя Генерального секретаря для сбора информации и сообщения Совету Безопасности о положении на месте, с тем чтобы Совет Безопасности и Специальный комитет по деколонизации могли определить характер миссии, которая лучше всего могла бы содействовать осуществлению подготовки к самоопределению и принятию любых других мер,

которые могут потребоваться в связи с создавшимся положением, включая, если необходимо, меры, направленные на вывод любых иностранных вооруженных сил, которые, возможно, все еще будут находиться в этой территории.

58. Делегация Австралии сожалеет, что проект резолюции, рекомендованный Комитетом в том виде, как он составлен, по-видимому, предпрещает некоторые из этих трудных вопросов. К сожалению, наши попытки выработать улучшенный текст не увенчались успехом. Тем не менее Австралия согласна с основными принципами, изложенными в этом проекте резолюции. Проект призывает к уважению принципа самоопределения в соответствии с Уставом и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, пятнадцатую годовщину которой Генеральная Ассамблея отмечала сегодня утром. Проект резолюции также призывает Португалию выполнять свои обязанности в качестве управляющей державы и продолжать прилагать все усилия в целях решения этой проблемы мирными средствами.

59. Ассамблея действительно должна подчеркнуть необходимость проведения переговоров, достижения мирного решения, прекращения внутренней борьбы и упорядоченного осуществления права на самоопределение. Мы также глубоко сожалеем по поводу применения силы как политическими группировками, существующими в территории, так и иностранными державами. Поэтому мы будем голосовать за проект резолюции. Мы также попытаемся внести некоторые предложения в Совете Безопасности для осуществления быстрых надлежащих действий с учетом не только правовой ответственности Португалии и истории Тимора, находившегося под ее колониальным правлением, но и реальности существующего положения.

60. Г-н ПАКИ (Бенин) (*говорит по-французски*): По мнению делегации Бенина, при рассмотрении вопроса о Тиморе обязательно следует учесть два важных момента: во-первых, была провозглашена независимость страны и, во-вторых, нельзя проводить никакого различия между хорошей и плохой независимостью. Более того, имели место вооруженная агрессия и оккупация независимого Тимора Индонезией. Бенин, со своей стороны, осуждает любой акт агрессии и военную оккупацию, независимо от их характера и происхождения — совершены ли они сверхдержавами, крупными, средними или малыми государствами.

61. Представленный нам проект резолюции, видимо, не учитывает этих вопросов. То, что сейчас происходит в Тиморе, отражает толкование, которое определенные державы сочли возможным дать резолюции 1514 (XV), особенно в тех случаях, когда речь идет о деколонизации малых государств. Это — ситуация, которая впредь должна вызывать озабоченность независимого международного сообщества; ибо если мы ей вовремя не уделим наше внимание, то деколонизация малых государств при наличии территориаль-

ных притязаний, число которых возрастает, по всей вероятности, может стать угрозой международному миру и безопасности. Некоторые противоречивые резолюции, принятые в этом органе лишь несколько дней назад, в достаточной мере свидетельствуют об этом.

62. Моя делегация не намерена присоединяться к тенденциозным идеям, которые могут способствовать искажению фактов. В конкретном случае с Тимором, как я указал, этот проект резолюции не соответствует реальному положению, и поэтому моя делегация будет голосовать против него.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы сейчас приступим к голосованию по проекту резолюции, рекомендованному Четвертым комитетом в пункте 32 его доклада. Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет заседания голосования по пункту 4 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Албания, Алжир, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Китай, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Монголия, Мозамбик, Нигер, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Свазиленд, Швеция, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Замбия.

Голосовали против: Бенин, Индия, Индонезия, Иран, Япония, Малайзия, Марокко, Филиппины, Катар, Саудовская Аравия, Таиланд.

Воздержались: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бутан, Боливия, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Египет, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика Гана, Гватемала, Гаити, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Иордания, Кувейт, Либерия, Люксембург, Мавритания³, Маврикий, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Югославия, Заир.

Пункт 4 постановляющей части принимается 59 голосами против 11 при 55 воздержавшихся⁴.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы сейчас приступим к голосованию по проекту резолюции в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Албания, Алжир, Австралия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Китай, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Кувейт, Лаос, Лесото, Либерея, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Свазиленд, Швеция, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Замбия.

Голосовали против: Бенин, Индия, Индонезия, Иран, Япония, Малайзия, Филиппины, Катар⁵, Саудовская Аравия, Таиланд.

Воздержались: Афганистан, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Бутан, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика Гватемала, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Иордания, Люксембург, Мавритания, Маврикий, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Югославия, Заир.

Проект резолюции в целом принимается 72 голосами против 10 при 43 воздержавшихся [резолюция 3485 (XXX)].

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я сейчас предоставлю слово тем, кто желает выступить по мотивам голосования после голосования.

66. Г-н ПАВИЧЕВИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Мы с озабоченностью следим за событиями, связанными с Восточным Тимором. Мы неоднократно подчеркивали, что неотъемлемое право народа Восточного Тимора заключается в том, чтобы решить самому свою судьбу. Поэтому мы считаем настоятельно необходимым, чтобы народ Восточного Тимора имел возможность осуществить свое право

на самоопределение, освобождение от колониального правления и достижение независимости.

67. Югославская делегация готова поддержать все инициативы, направленные на эффективное создание условий, в рамках которых народ Восточного Тимора сможет свободно выразить свою волю без какого-либо иностранного вмешательства или интервенции.

68. Г-н БАНДАРНАЙКЕ (Шри Ланка) (говорит по-английски): Вчера в Четвертом комитете моя делегация проголосовала за резолюцию, которую мы только что приняли, хотя моя делегация предпочла бы более умеренную и реалистическую формулировку резолюции, чтобы она смогла получить поддержку самой индонезийской делегации в целях мирного решения проблемы. С тех пор у нас были основания считать, что позиция и намерения индонезийского правительства заключаются в том, чтобы предоставить возможность народу Португальского Тимора свободно определить самому свое политическое будущее, и этот народ приветствовал бы совместный контроль правительства Португалии и Организации Объединенных Наций над любым процессом для осуществления этой цели, будь то плебисцит или референдум.

69. Мы также напоминаем о заверении, данном индонезийским представителем Четвертому комитету до закрытия прений по этому пункту, в том, что вторжение совершено не с целью аннексии этой территории Индонезией и что Индонезия твердо поддерживает принцип самоопределения для народа данной территории. Моя делегация рассматривает принцип самоопределения как *sine qua non* в процессе деколонизации. Мы рассматриваем индонезийскую позицию в этом контексте и считаем, что нельзя ничего делать такого, что помешало бы осуществлению нашей общей цели — определению собственного будущего самим народом территории без давления или какого-либо вмешательства извне.

70. Моя делегация считает, что, независимо от мер, принимаемых для определения подлинной воли населения Португальского Тимора путем референдума или плебисцита, этот процесс должен находиться под контролем управляющей державы при условии помощи со стороны Организации Объединенных Наций и отсутствия всякого вмешательства извне. В этих обстоятельствах мы приняли решение воздержаться при голосовании.

71. Г-н САЙТО (Япония) (говорит по-английски): Моя делегация голосовала против резолюции. Мы поступили так по ряду причин, которые мы изложили вчера днем в Четвертом комитете. Поэтому я не буду сейчас распространяться по этому поводу.

72. Мы по-прежнему убеждены в том, что эта резолюция не отражает четко причин, приведших недавно к событиям в Португальском Тиморе, и она недостаточно сбалансирована. Мы считаем, что при отсутствии ответственной администрации в территории вооружен-

ная борьба между соперничающими сторонами привела к кровопролитию и тяжким страданиям, что вызвало бегство многих тиморцев в Индонезию. Управляющая держава должна была принять эффективные меры по восстановлению мира и порядка и по охране права населения территории на самоопределение. Такое положение не должно сохраняться бесконечно.

73. Нам следует учитывать тревогу соседних стран в связи с создавшимся положением, поскольку если эта ситуация будет сохраняться, то она поставит под угрозу дело мира и безопасности в данном районе, что, в свою очередь, поставит под угрозу право населения территории на самоопределение.

74. Моя делегация убеждена в том, что следует предпринять все необходимые усилия, для того чтобы ускорить восстановление мира и порядка, что позволит незамедлительно вывести иностранные войска из территории и даст возможность населению Португальского Тимора решить вопрос о своем будущем, осуществив акт самоопределения в соответствии с имеющимися на этот счет резолюциями Организации Объединенных Наций.

75. Я хочу воспользоваться данной возможностью для того, чтобы еще раз напомнить последовательную позицию правительства Японии, заключающуюся в том, что все международные споры должны решаться мирными средствами. Наше голосование против не следует рассматривать как отход от этой твердой позиции.

76. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Индия голосовала против резолюции по вопросу о Тиморе, потому что, хотя эта резолюция подтверждает право народа на самоопределение, она очень мало помогает народу в практическом осуществлении этого священного права. Во-первых, эта резолюция осуждает Индонезию, но в то же время рассматривает, что Индонезия будет сотрудничать. И это — полный абсурд. Я знаю многие примеры того, как в подобных обстоятельствах Генеральная Ассамблея никого не осуждала и не порицала. Во-вторых, представляется, что резолюция имеет целью восстановить власть управляющей державы, которая покинула территорию. Это также беспрецедентный факт в истории деколонизации.

77. Индия вместе с другими странами представила в Четвертом комитете проект резолюции [A/C.4/L.1132], который, не осуждая ни Португалию, ни Индонезию, обеспечил бы присутствие Организации Объединенных Наций в этой территории и позволил бы осуществить вывод индонезийских вооруженных сил, а также обеспечил бы свободное осуществление права на самоопределение населением этой территории. К сожалению, наш проект не нашел должной поддержки. Мы не снимали его. Как говорится в докладе, мы просто не ставили его на голосование.

78. Г-н АБДУЛДЖАЛИЛ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Ассамблея заканчивает рассмотрение

последнего вопроса, переданного Четвертому комитету, а именно вопроса о территориях, находящихся под управлением Португалии. Этот вопрос уже был исчерпывающим образом рассмотрен в ходе работы Четвертого комитета. При этом были высказаны различные мнения, и Индонезия несколько раз подробно разъясняла свою позицию в связи с последними событиями на Тиморе, и сейчас она вряд ли может что-либо добавить по существу к тому, что уже было сказано в этом Комитете.

79. У меня нет намерения без надобности затягивать работу Ассамблеи по данному вопросу. Однако моя делегация хотела бы повторить следующие положения, с тем чтобы это было отражено в отчете заседания.

80. Во-первых, Индонезия присутствует на Португальском Тиморе в соответствии с неотложной просьбой, с которой обратились четыре политические партии: АПОДЕТИ, УДТ, КОТА и партия Трабалиста. Они представляют значительное большинство населения Португальского Тимора. Эта просьба была совсем недавно отражена в совместном заявлении партий от 30 ноября 1975 года, распространенном среди членов Организации Объединенных Наций в документе A/C.4/808 и Согг.1. Руководители этих партий в настоящее время находятся в Нью-Йорке и присутствуют сейчас на заседании Ассамблеи, ожидая, что Организация Объединенных Наций заслушает их.

81. Во-вторых, присутствие Индонезии в этой территории преследует лишь одну цель: предотвратить новое кровопролитие и страдания. Индонезия никогда не стремилась навязать решение народу Португальского Тимора в отношении его политического будущего. Наоборот, Индонезия искренне надеется, что все население Португальского Тимора осуществит свое право на самоопределение свободным и демократическим путем в обстановке мира и порядка.

82. В-третьих, Индонезии нечего скрывать в отношении Португальского Тимора. Поэтому мы одобительно отнеслись бы к тому, чтобы Организация Объединенных Наций оказала дальнейшую поддержку населению в проведении процесса деколонизации и в осуществлении его священных прав.

83. В-четвертых, нет никакого основания подтверждать позицию, согласно которой ФРЕТИЛИН представляет большинство населения Португальского Тимора. Несмотря на то что он обладает вооружениями, превосходящими в количественном и качественном отношении вооружения его противников, предоставляемые в основном членами колониальной администрации, его силы потерпели немало поражений на поле битвы даже раньше, чем они были изгнаны из Дили. Эти поражения подтверждают точку зрения о том, что ФРЕТИЛИН представляет фактически лишь незначительную часть населения и не имеет большой поддержки среди широких масс. Большинство представлено четырьмя партиями, руководители которых сейчас находятся здесь, как я уже говорил, ожидая того, когда им будет предоставлена

возможность ознакомить членов международного сообщества с подлинными фактами, относящимися к положению в Португальском Тиморе.

84. Именно в силу вышеуказанных причин моя делегация не могла поддержать этот проект резолюции и поэтому проголосовала против него.

85. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Вчера в Четвертом комитете моя делегация проголосовала за резолюцию, которую мы только что приняли. Разъясняя позицию моей делегации, я заявил:

”Формулировки пунктов 4 и 5 постановляющей части выходят за рамки существующего положения. Однако мы с удовлетворением узнали от представителя Австралии о том, что готовятся подходящие формулировки, для того чтобы сделать проект резолюции более сбалансированным, когда он будет представлен на рассмотрение пленарного заседания. Мы ждали такой поправки, с тем чтобы проект резолюции более соответствовал существующему положению”⁶.

86. Однако формулировки пунктов 4 и 5 постановляющей части остались без изменений. С учетом этого моя делегация решила изменить свою позицию и воздержаться при голосовании.

ПУНКТ 60 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Продовольственные проблемы:

- a) доклад Всемирного продовольственного совета;
- b) доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10394)

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Хартия экономических прав и обязанностей государств

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10458)

ПУНКТ 65 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Среднесрочный обзор и оценка хода осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10469)

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее седьмой специальной сессии (*продолжение*)*

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10344/ADD.1)

87. Г-н КАРИМ (Бангладеш), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Второго комитета по пунктам 60, 64, 65 (часть I) и 123 (часть II) повестки дня.

88. В связи с пунктом 60 повестки дня в пунктах 9 и 10 своего доклада [A/10394] Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции и проект решения, которые Комитет принял без голосования.

89. В связи с пунктом 64 повестки дня в пункте 7 своего доклада [A/10458] Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял 85 голосами против 3 при 12 воздержавшихся.

90. В связи с пунктом 65 повестки дня в пункте 17 части I своего доклада [A/10469] Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций I — IV. Комитет принял проекты резолюций I, II и IV без голосования и проект резолюции III 101 голосом против 1 при 14 воздержавшихся.

91. В связи с пунктом 123 повестки дня в пункте 26 части II своего доклада [A/10344/Add.1] Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проекты резолюции I — IV и в пункте 27 того же доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проекты решений I — II. Комитет одобрил проекты резолюций II, III и IV и два проекта решений без голосования. Проект резолюции I был принят Комитетом 91 голосом при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Во Втором комитете были ясно высказаны позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Комитета по пунктам 60, 64, 65 и 123 повестки дня Генеральной Ассамблеи, и эти позиции были отражены в соответствующих кратких отчетах Второго комитета. Поэтому выступления будут ограничены объяснением мотивов голосования.

93. Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что доклады Второго комитета по пунктам 60 и 123 повестки дня не будут рассматриваться на сегодняшнем дневном заседании, поскольку доклад Пятого комитета о финансовых последствиях рекомендаций, содержащихся в этих докладах, не готов. Поэтому сейчас рассмотрим доклад Второго комитета по пункту 64 повестки дня.

94. Несколько делегаций обратились с просьбой о предоставлении им слова для выступления по мотивам своего голосования до голосования. Предостав-

* Перенесено с 2405-го заседания.

ляю слово представителю Мексики, желающему выступить по мотивам голосования до голосования.

95. Г-н ГАРСИЯ РОБЛЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): Сегодня исполняется ровно год с тех пор, как 12 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея на своей очередной двадцать девятой сессии с энтузиазмом одобрила Хартию экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)]. Как плод настойчивых усилий международного сообщества в течение двух лет в рамках этой Организации, предпринятых по инициативе президента Мексики на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Хартия за год, прошедший с момента ее принятия, уже во многих случаях смогла оказать свое благотворное влияние как инструмент, который способствует тому, чтобы "покончить с несправедливостью и неравенством, от которых страдает огромная часть человечества, а также ускорить развитие развивающихся стран", если говорить словами резолюции 3362 (S-VII), которая была единогласно принята на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

96. Очевидно, что установление нового международного экономического порядка, основы и направления которого определены Хартией, не является задачей одного дня, наоборот, для этого потребуются постоянные и неослабные усилия. В частности, потребуются глубокие структурные изменения в международной торговле и валютно-финансовой системе мира. Вот почему осуществление положений Хартии экономических прав и обязанностей государств должно рассматриваться как часть исторического процесса, который только еще начинается. Поэтому резолюция, которую мы сейчас обсуждаем, является особенно важной. Эта резолюция поручает Экономическому и Социальному Совету, органу, на который Конференция в Сан-Франциско около 30 лет назад возложила роль координатора в экономической и социальной областях, заниматься рассмотрением применения Хартии экономических прав и обязанностей государств, с тем чтобы подготовить надлежащим образом к 1980 году систематический и всесторонний анализ, который, как говорится в статье 34 Хартии, будет охватывать "как достигнутые результаты, так и любые усовершенствования и дополнения, в которых может возникнуть необходимость" и учитывать все экономические, социальные, правовые и другие факторы, касающиеся принципов и целей Хартии.

97. Моя делегация убеждена, что проект резолюции, по которому мы вскоре проведем голосование, явится еще одним шагом вперед в деле укрепления нового международного экономического порядка, который основывается на самой Хартии и на Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, принятых шестой специальной сессией Генеральной Ассамблеи [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], и является насущно необходимым и необратимым порядком.

98. Мы убеждены в том, что, как это уже имело место в течение года с момента ее принятия, будет расти понимание хорошо обоснованного принципа, о котором мы говорили с самого начала, того принципа, что Хартия должна быть — и она является таковой — сбалансированным документом, строгое соблюдение которого принесет равную выгоду как развивающимся, так и развитым странам, поскольку мы сейчас находимся на пороге структурных изменений в человеческом обществе и поскольку Хартия экономических прав и обязанностей государств, как об этом заявил два месяца назад, то есть в октябре этого года, президент Мексики г-н Луис Эчеверрия, с момента своего создания "была направлена на достижение всемирного согласия" [2377-е заседание, пункт 23], и была предназначена для перехода "от нынешней иррациональной конфронтации к необходимому миру переговорам" [2377-е заседание, пункт 46].

99. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Год спустя, после того как Генеральная Ассамблея приняла Хартию экономических прав и обязанностей государств, мы уже можем заявить, что Хартия доказала, что она является одним из наиболее важных документов нашего времени.

100. Хартия наряду с Декларацией и Программой действий по установлению нового международного экономического порядка заложила основы нового мирового экономического порядка. Седьмая специальная сессия этой Ассамблеи справедливо подчеркнула, что консолидация этих документов и их развитие необходимы для укрепления международной безопасности и дружественных отношений и сотрудничества между государствами.

101. Новый мировой экономический и политический порядок — это не предмет выбора для всех нас, а справедливое требование на нынешней стадии развития человеческого общества. Проект резолюции, содержащийся в документе A/10458, предусматривает меры по осуществлению положений Хартии. Статья 34 Хартии возлагает на Организацию большую ответственность по систематическому и всестороннему рассмотрению осуществления Хартии, включая как достигнутые результаты, так и любые усовершенствования и дополнения, в которых может возникнуть необходимость с учетом всех экономических, социальных, правовых и прочих факторов, связанных с принципами и целями Хартии.

102. Тот факт, что моя делегация проголосовала за проект резолюции, содержащийся в документе A/10458, следует толковать как полную поддержку всех мер, направленных на осуществление положений Хартии. И памятуя о том, что предложение о разработке Хартии было выдвинуто президентом Мексики г-ном Эчеверрия, мы должны также напомнить, что нынешний Председатель Генеральной Ассамблеи был главным инициатором Ломейской конвенции, которая приобрела реальную форму как документ чрезвычайной важности.

103. Будучи представителем страны, являющейся ассоциированным членом Европейского экономического сообщества, я считаю счастливым совпадением то, что в исполнившуюся сегодня первую годовщину Хартии экономических прав и обязанностей государств Председателем тридцатой сессии нашей Генеральной Ассамблеи является представитель Люксембурга г-н Гастон Торн.

104. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы напомнить Ассамблее об убеждении моего правительства в том, что следует разработать подобного же рода хартию о политических правах и обязанностях государств с целью завершения закладки фундамента мира завтрашнего дня.

105. Я хотел бы подчеркнуть, что никакие доводы не могут явиться убедительным объяснением для оговорок в отношении Хартии или мер, направленных на ее осуществление, и что если не следовать духу этой Хартии, то это будет означать, что соответствующие государства отказываются от своих международных обязанностей.

106. В заключение я хотел бы воздать должное моему коллеге и другу г-ну Гарсия Роблесу, заслужившему особую благодарность за его динамичное руководство в деле обеспечения справедливости для развивающихся стран в Организации Объединенных Наций.

107. Г-н ОЛИВЕРИ ЛОПЕС (Аргентина) (*говорит по-испански*): По счастливому совпадению сегодня — первая годовщина торжественного принятия Генеральной Ассамблеей Хартии экономических прав и обязанностей государств. Резолюция 3281 (XXIX), в которой содержится эта Хартия, несомненно, является историческим решением, символизирующим важнейшее достижение в деле систематизации общих принципов, признанных и установленных международным экономическим правом. Она определяет также права и обязанности в этой области, которые, хотя они и могут показаться еще несколько непривычными в документации международного характера, уже закреплены в прошлых резолюциях и соглашениях, достигнутых в рамках международных организаций, непосредственно занимающихся экономическими и финансовыми вопросами.

108. За несколько месяцев до принятия в 1974 году этого решения, которое, несомненно, будет считаться важной вехой в развитии международных экономических отношений, государства — члены Организации Объединенных Наций также торжественно приняли Декларацию об установлении нового международного экономического порядка. Принятая тогда Программа действий и эта Хартия, как было признано Организацией Объединенных Наций, являются основой этого нового порядка, который должен постоянно совершенствоваться и, таким образом, как мы надеемся, будет пользоваться все большей поддержкой, по мере того как некоторые развитые страны с рыночной экономикой будут лучше осознавать неизбежную необ-

ходимость структурных преобразований, содействующих этой цели.

109. Для поддержания этого процесса, являющегося, как указывается в преамбуле резолюции 3281 (XXIX), первым шагом по кодификации и прогрессивному развитию универсальных норм в целях развития международных экономических отношений на основе справедливости и равноправия, проект резолюции, который мы сегодня примем и который пользуется полной поддержкой моей делегации, поручает Экономическому и Социальному Совету на основании его функций задачу проведения обзора осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств с целью надлежащей подготовки, согласно статье 34 Хартии, и систематического и всестороннего рассмотрения этого вопроса, которое будет иметь место в конце десятилетия.

110. Мы придаем величайшее значение этому рассмотрению и подготовительной работе, имеющим целью определение на постоянной основе степени прогресса, достигнутого членами международного сообщества в применении принципов и других положений этой Хартии. Таким образом, мы просто придадим импульс процессу, который, по словам президента Мексики г-н Эчеверрия, в конечном счете направлен на сокращение разрыва между уровнями жизни народов и воплощение в жизнь принципов Организации Объединенных Наций.

Г-н Торн (Люксембург) занимает место Председателя.

111. Г-н ВАРГАС САБОРИО (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики хотела бы изложить свои взгляды относительно доклада Второго комитета о Хартии экономических прав и обязанностей государств.

112. Прежде всего, моя делегация считает, что министр иностранных дел Мексики г-н Рабаса оказывает всем нам большую честь своим присутствием здесь, и мы рады приветствовать его участие в обсуждении этого вопроса, который он так энергично поддерживал.

113. Что касается Хартии, то Коста-Рика придает ей исключительное значение, потому что мы считаем ее одним из самых важных документов, принятых Организацией. Революционная идея президента Мексики сейчас воплотилась в международном документе, который не только будет содействовать развитию экономики развивающихся стран, но и послужит инструментом для гармонизации отношений между развивающимися и развитыми странами.

114. Поддерживая идею, выдвинутую президентом Мексики, министр иностранных дел Коста-Рики г-н Фасно 2 октября 1973 года заявил в Генеральной Ассамблее следующее:

”Эта Хартия должна включать обязательства промышленных стран о более справедливом обра-

щении с развивающимися странами в процессе торгового обмена, поскольку торговля между богатыми и бедными странами должна быть наилучшим орудием для единого развития мира.

Поскольку международная торговля усиливает бедность развивающихся стран, необходимо устранить разрыв посредством так называемой "внешней помощи". По мере улучшения условий торговли развивающимся странам должна предоставляться финансовая помощь как компенсация за истощение их ресурсов на протяжении веков торговой эксплуатации⁷.

115. Прошел год с тех пор, как по инициативе Мексики была торжественно принята Хартия экономических прав и обязанностей государств. Вот почему мы придаем особое значение этой дате. Еще до того как Хартия была окончательно сформулирована, Коста-Рика с огромным оптимизмом рассматривала этот ценный и необходимый документ в деле перестройки старого и установления нового, более справедливого и стабильного международного порядка в рамках всеобщей политики достижения равноправия в отношениях между государствами и самого широкого сотрудничества всех государств.

116. Мы также с удовлетворением отмечаем одобрение Генеральной Ассамблеей Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, поскольку эти документы дополняют Хартию экономических прав и обязанностей государств и, таким образом, закладывают фундамент для нового порядка и укрепления международного мира и безопасности, что позволит развивать дружественные отношения и тесное сотрудничество между всеми государствами.

117. Однако моя делегация, которая готова с оптимизмом и решимостью следовать принципам, изложенным в этих документах, жалеет, что задачи, поставленные в области новых справедливых и необходимых международных экономических отношений, пока фактически не выполнены. Мы полагаем, что предстоящий путь не должен быть слишком трудным, поскольку уже намечено необходимое направление для создания лучшего будущего. Семена доброй воли, посеянные подписавшими этот документ государствами, пока не вззошли. Для этого необходимы не только намерения, но и действия, и развитые страны должны нам продемонстрировать не просто добрую волю, которая могла бы создать искусственный климат взаимопонимания и доверия, а действия, которые отражали бы их подлинное стремление к сотрудничеству и взаимопониманию.

118. Все государства, представленные здесь, должны понять, что в отношениях между государствами возникли новые политические реальности, поэтому международные экономические отношения должны быть изменены соответствующим образом. Эта задача

должна выполняться на основе взаимности, и об этом стоит напоминать вновь и вновь, на основе взаимного обмена, хотя мы считаем, что бремя ответственности лежит на развитых странах, поскольку они имеют средства для осуществления необходимой перестройки, сначала внутри своих собственных структур, затем — в их отношениях с другими странами.

119. Моя делегация считает, что общее стремление к развитию и помощи может быть воплощено в жизнь только путем сотрудничества, а не конфронтации. Все государства, представленные здесь, имеют права и обязанности. Эти права и обязанности не должны применяться или пониматься только выборочно. Должно существовать согласие, и чем шире участие, тем больше возможность решения проблем, оказывающих влияние на международные отношения.

120. Коста-Рика полна оптимизма и считает, что благодаря осуществлению Хартии экономических прав и обязанностей государств возникнет новый мир, соответствующий истинной природе человека; в этом мире будет существенно перестроена экономическая и социальная структура международных отношений и будут изменены условия жизни человека, которому будут обеспечены безопасность и стабильность в условиях справедливости и равенства.

121. Г-н ДРИС (Тунис) (*говорит по-французски*): Два дня назад мы праздновали международный день прав человека, отмечая принятие в 1948 году Всеобщей декларации прав человека. Сегодня утром мы провели специальное заседание, чтобы отметить пятнадцатую годовщину принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Мы сейчас подошли к рассмотрению Хартии экономических прав и обязанностей государств, которая была принята Ассамблеей ровно год назад. Моя делегация рассматривает принятие этих трех документов как логическое следствие и как достойный похвалы рост заинтересованности со стороны международного сообщества. В 1948 году Ассамблея провозгласила Всеобщую декларацию прав человека, поскольку мир только что вышел из войны, для которой было характерно самое откровенное нарушение прав человека. Необходимо было восстановить человеческое достоинство и гарантировать свободу человека. Очень скоро международное сообщество осознало, что многим тысячам людей отказывают в их личных правах и они подвергаются колониальному угнетению, и поэтому Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащаяся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в значительной мере способствовала политическому освобождению колониальных народов.

122. В прошлом году, после многочисленных заседаний Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и шестой специаль-

ной сессии Генеральной Ассамблеи, на которых страны "третьего мира", в частности, постепенно пришли к более глубокому пониманию важности экономических и технических проблем, и после того, как Ассамблея приняла решения, касающиеся постоянного суверенитета над природными ресурсами и других важных вопросов, появилась явная необходимость в кодификации прав и обязанностей в экономической области.

123. Принятие Хартии — и это следует признать — было делом нелегким. Заседания были длительными, высказывались многочисленные оговорки, и часто проявлялось отсутствие заинтересованности в удовлетворении пожеланий "третьего мира". Страны "третьего мира" стремились обеспечить лучшие основы для сотрудничества с развитыми странами, в то время как последние зачастую рассматривали Хартию как длинный перечень требований, которые навязывают им развивающиеся страны. Однако продолжительные и трудные переговоры, которые проходили в прошлом году и были искренними с обеих сторон, не только позволили принять Хартию, но также создали необходимые условия для успешного проведения седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и определения нового международного экономического порядка. Хартия экономических прав и обязанностей государств не является неизменным сводом принципов. Статья 34 Хартии предусматривает ее адаптацию к изменяющимся международным экономическим условиям. В ней говорится, что каждые пять лет Генеральная Ассамблея должна систематически и всесторонне рассматривать осуществление Хартии с целью улучшения и внесения в нее при необходимости новых положений.

124. Для оказания Ассамблее помощи в выполнении порученной ей задачи Второй комитет рекомендует Ассамблее поручить Экономическому и Социальному Совету рассмотреть этот вопрос и просить Генерального секретаря распространить как можно более широко Хартию экономических прав и обязанностей государств для ознакомления с ее содержанием и обеспечения соблюдения содержащихся в ней принципов.

125. Открывается новая эра в отношениях между государствами, эра надежды, вызывающая тем не менее некоторое беспокойство. Всем заинтересованным сторонам предстоит еще многое сделать, для того чтобы между государствами сложилось подлинное сотрудничество и чтобы Хартия экономических прав и обязанностей государств приобрела подлинное значение.

126. Голосуя за проект резолюции, содержащийся в документе А/10458, делегация Туниса подтверждает свою веру в процесс международного сотрудничества в целях развития, в котором Хартия экономических прав и обязанностей государств является важной вехой на нашем долгом пути, который нам предстоит пройти, чтобы обеспечить экономическую и социальную безопасность и мир для наших народов в условиях гармонии и процветания для всех, то есть обеспе-

чить соблюдение прав человека, прав мужчин и женщин в гармоничном обществе.

127. Г-н САКО (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Прежде чем мы примем проект резолюции, содержащийся в документе А/10458, по пункту 64 повестки дня, озаглавленному "Хартия экономических прав и обязанностей государств", мы хотели бы отдать должное тому, кто выступил с этой очень полезной инициативой. Президент Мексики г-н Луис Эчеверрия Альварес в своем историческом выступлении 19 апреля 1972 года на третьей Конференции ЮНКТАД в Сантьяго (Чили) заявил, что международная экономика должна основываться на твердых правовых основах, и предложил принципы Хартии экономических прав и обязанностей государств.

128. С того времени был достигнут значительный прогресс; в том же году Ассамблея создала рабочую группу для подготовки окончательного проекта Хартии экономических прав и обязанностей государств. 12 декабря прошлого года, ровно год назад, этот важный документ был принят. Он является важным по двум причинам: во-первых, его поддерживает подавляющее большинство членов международного сообщества, и, во-вторых, подобно Уставу Организации Объединенных Наций и другим документам, эта Хартия вселяет надежду в сердца людей доброй воли, стремящихся установить международные отношения на основе справедливости, суверенного равноправия и взаимозависимости интересов развитых и развивающихся стран, которые должны сотрудничать в целях установления нового международного экономического порядка, к которому стремятся все государства, особенно страны "третьего мира", в поисках социальной, культурной и политической справедливости в соответствии с волей наших народов.

129. Пользуясь этой возможностью, мы хотим в день годовщины принятия Хартии вновь подтвердить нашу веру в деятельность Организации Объединенных Наций в этой области. Мы надеемся, что все мы сможем оставить в стороне свои интересы и взять на себя ответственность за выполнение обязательств, возложенных на нас Хартией экономических прав и обязанностей государств, обеспечив, таким образом, достижение цели построения лучшего мира в ближайшем будущем.

130. Г-н ХАДРУДДИН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Наша делегация будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе А/10458. Хартия экономических прав и обязанностей государств, принятая Ассамблеей год назад, явилась важным шагом в достижении прогресса международным сообществом в обеспечении сотрудничества между государствами в экономической области с момента создания данной Организации. Наша страна пользуется этой возможностью, чтобы воздать должное Мексике за то, что она выступила с инициативой, которая привела к принятию Генеральной Ассамблеей в прошлом году Хартии экономических прав и обязанностей государств.

131. Кризис в мировой экономической системе, который возник за последние два года, среди прочего, возложил еще большую ответственность на Организацию Объединенных Наций в области международных экономических отношений. Прения в нашей Ассамблее и ряд сессий, включая две специальные сессии, которые своей главной задачей ставили обеспечить международное экономическое сотрудничество в целях развития развивающихся стран, подчеркнули важное значение, придаваемое международным сообществом этим вопросам, и в то же время указали на центральную роль нашей Организации.

132. Хартия экономических прав и обязанностей государств внесла исключительно большой вклад в диалог и дискуссии, посредством которых мы пытаемся активизировать процесс международного сотрудничества. Вместе с Программой действий и Декларацией, принятыми на шестой специальной сессии, Хартия заложила основу для установления нового международного экономического порядка.

133. С момента принятия Устава цели и задачи, намеченные на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в Хартии экономических прав и обязанностей государств, были еще более подкреплены успешным завершением седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. По своей природе процесс развития — это динамичная концепция, и именно в продолжении прогрессивного диалога между развивающимися и развитыми странами мы видим наиболее эффективное средство, которое может ускорить развитие. Как в Декларации об установлении нового международного экономического порядка, так и в Хартии экономических прав и обязанностей государств подчеркивается тесная взаимосвязь между процветанием международного сообщества в целом и процветанием его составных частей. Признание этой реальности всеми членами международного сообщества является поистине самым прочным фундаментом, на котором мы можем строить здание будущего.

134. И действительно, постоянное экономическое процветание всех государств все более широко признается в качестве главной предпосылки для обеспечения стабильности, мира и безопасности. Экономическое развитие развивающихся стран, которое позволит их народам участвовать в процветании и прогрессе нашей планеты, и постепенное устранение неравенства между развивающимися и развитыми странами, по сути дела, явятся самым прочным фундаментом, опираясь на который мы сможем добиться общей цели — мира и безопасности.

135. Г-жа ГАРСИА ДОНОСО (Эквадор) (*говорит по-испански*): Ровно год назад Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций торжественно приняла Хартию экономических прав и обязанностей государств в качестве инструмента международного экономического права, который содержит в себе основные нормы, определяющие систематически и во всеобщем плане международные эконо-

мические отношения, основанные на фундаментальных принципах, признанных всеми государствами — членами нашей Организации, а именно: равенстве, суверенном равноправии, взаимозависимости, общей заинтересованности и сотрудничестве между всеми государствами, независимо от экономических или социальных систем.

136. В день первой годовщины принятия Хартии правительство Эквадора еще раз заявляет о своей полной поддержке этого документа, так же как мы говорили об этом во время двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и постоянно повторяли это на различных экономических форумах.

137. В то же время мне приятно заявить, что мое правительство с особым удовлетворением отмечает и приветствует инициативу Мексики в лице ее выдающегося президента по разработке универсального документа, направленного на создание экономики в интересах мира путем укрепления экономического порядка, который будет более справедливым и благоприятным для тех групп человечества, которые оказались в невыгодном положении вследствие существующей несовершенной экономической структуры — продукта традиционных несбалансированных экономических отношений.

138. С учетом этих соображений и отмечая важность этого документа в деле скорейшего установления нового международного экономического порядка, который отвечает чаяниям всех прогрессивных народов, моя делегация во Втором комитете вошла в число авторов проекта резолюции, который сейчас представлен на утверждение Ассамблеи. Мое правительство считает, что этот проект резолюции, после того как он будет одобрен, позволит выполнить статью 34 Хартии экономических прав и обязанностей государств, которая призывает систематически и всесторонне рассматривать осуществление Хартии, включая как достигнутые результаты, так и любые усовершенствования и дополнения, в которых может возникнуть необходимость, принимая во внимание события в области международного экономического сотрудничества. Более того, мое правительство с удовлетворением отмечает, что эта задача поручена Экономическому и Социальному Совету, который, согласно Уставу Организации, является компетентным органом по выполнению подобного рода задач.

139. В заключение я хочу заявить, что Эквадор будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/10458, высказывая при этом твердую надежду на то, что принципы и нормы, содержащиеся в Хартии экономических прав и обязанностей государств, будут соблюдаться всеми членами международного сообщества в духе сотрудничества, что позволит удовлетворить общие чаяния, которые заключаются в обеспечении благосостояния человечества, — условие, которого можно добиться только путем ликвидации всех форм зависимости, экономического неравенства и несправедливости. Это в

конечном счете должно содействовать укреплению международного мира и безопасности.

140. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Принятые в ходе шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, касающиеся установления нового международного экономического порядка, определили Хартию экономических прав и обязанностей государств как эффективный инструмент, позволяющий создать новую международную систему экономических отношений, основанных на равенстве, суверенном равноправии и взаимозависимости интересов развитых и развивающихся стран. Принятие подавляющим большинством Генеральной Ассамблеи ровно год назад резолюции 3281 (XXIX) отражает важное значение, которое имеет этот документ для стран "третьего мира".

141. Делегация Мадагаскара всегда оказывала полную поддержку подобной важной инициативе и мы не колеблясь стали одним из авторов проекта резолюции, который сейчас рассматривается нашей Ассамблеей. Действительно, мы убеждены в том, что эта Хартия обеспечивает систематический подход, который будет постепенно совершенствоваться в дальнейшем. Именно в этом духе мы рассматриваем статью 34 Хартии как принципиальную основу, которая позволит проводить систематическое и всестороннее рассмотрение процесса осуществления общеприемлемых принципов.

142. Цель резолюции, представленной сейчас на наше рассмотрение, состоит в том, чтобы напомнить нам о роли Экономического и Социального Совета в отношении рассмотрения осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств с учетом той роли, которая ранее была отведена ему в деле выполнения Программы действий по установлению нового международного экономического порядка. Авторы хотели бы также, чтобы Генеральный секретарь довел до сведения широкой общественности принципы и цели Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка.

143. Многие сомневаются в юридической силе этой Хартии. Верно, она может не иметь такой же обязательной юридической силы, как международная конвенция, но все же ее нельзя свести к простому заявлению о намерениях, которое не влечет обязательств для государств — членов Организации.

144. Резолюции Организации Объединенных Наций оказывают все большее влияние на политику государств, и следовало бы подкрепить их основные принципы, объединив их в согласованное целое. Хартия, таким образом, представляет собой шаг вперед в деле кодификации норм, которые должны определять экономические и социальные отношения между государствами.

145. Экономические отношения между государствами в течение длительного времени были отданы на милость сил, которые относились безразлично к чая-

ниям слабых и среди которых решающую роль играли те, кто в результате исторических преимуществ стал первым контролировать центры влияния. Страны "третьего мира" отвергают подобного рода ситуации, и поэтому по инициативе президента Мексики они приступили к разработке свода положений, принципов и норм, которые явились бы выражением сбалансированности интересов различных членов международного сообщества.

146. К сожалению, к результатам этих усилий, воплощенным в Хартии, годовщину которой мы отмечаем сегодня, развитые и развивающиеся страны отнеслись по-разному. Развитые страны рассматривают ее как угрозу их интересам, которую они видят в наших намерениях содействовать независимому развитию молодых государств Азии, Африки и Латинской Америки. Мы весьма обеспокоены тем, что отказ развитых стран принять Хартию во всех ее положениях вызван этим недоверием и может в конечном счете быть связан с психологическими и политическими соображениями, а не с юридическими принципами, включенными в Хартию.

147. Сопротивление преобразованиям редко было проявлением хорошей политики, и демократическая воля, которая отражена в Хартии, в ближайшее время или несколько позже докажет тщетность поправок западных стран к этой резолюции. Мы надеемся, что голоса против резолюции, которые вскоре будут зафиксированы, просто отразят стадию процесса консультаций и переговоров, которые мы полны решимости продолжать до тех пор, пока не наступит справедливый международный экономический порядок.

148. Таковы основные соображения, которыми я счел необходимым поделиться с Генеральной Ассамблеей как Председатель Группы 77.

Заместитель председателя г-н Дрис (Тунис) занимает место Председателя.

149. Г-н КАМАЧО (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Через год после принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств Генеральная Ассамблея возвращается к ней, чтобы рассмотреть и ратифицировать эту Хартию как один из основных документов Организации Объединенных Наций, принятых ею за последние годы. Венесуэла придает должное значение этому документу, как и другим документам, воплощающим в себе те принципы, к осуществлению которых стремится "третий мир". Рассмотрение осуществления Хартии имеет место в такое время, когда международное сообщество в целом ввело в действие ряд механизмов, которые помогают находить решение серьезных проблем, стоящих перед развивающимся миром.

150. Для нас открыта только одна дорога, а именно та, которая впервые была открыта в ходе шестой специальной сессии, ознаменовавшей новый этап в международных экономических отношениях и установившей новый порядок, при котором все страны

получат реальные возможности для развития своей экономики и для достижения такого уровня жизни для своих народов, который совместим с человеческим достоинством. Именно здесь осуществление положений Хартии экономических прав и обязанностей государств должно играть важнейшую роль на международной арене, несмотря на то что все еще имеются определенные страны, которые отказываются признавать этот факт.

151. Мы считаем, что рассмотрение осуществления вышеупомянутого документа, предусмотренное в статье 34 Хартии, крайне необходимо. Поэтому моя делегация присоединилась к авторам проекта резолюции, в котором всем государствам-членам предлагается принять надлежащие меры для скорейшего достижения целей, изложенных в Хартии. В нем также постановляется поручить Экономическому и Социальному Совету задачу проведения обзора осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств с целью надлежащей подготовки систематического и всестороннего рассмотрения этого вопроса.

152. Мы очень многого ожидаем от Конференции по международному экономическому сотрудничеству, которая начнется в Париже на следующей неделе, и от четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представляющих собой весьма важные события. Мы надеемся, что осуществление весьма важных положений, содержащихся в таком серьезном документе, как Хартия экономических прав и обязанностей государств, а также результаты указанных конференций позволят развивающимся и развитым странам осуществлять разумную форму сотрудничества, которая позволит развивающимся странам обеспечить экономическое и социальное благосостояние своих народов, чего они заслуживают и на что они имеют право.

153. Г-н ГАРСИА БЕЛАУНДЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Ровно год спустя после принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств эта Ассамблея стоит на пороге принятия проекта резолюции, который подтверждает значение этого весьма важного документа и дает нам возможность подчеркнуть его актуальное значение.

154. Эта замечательная инициатива президента Мексики, с которой он выступил на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, сейчас получила конкретную форму в виде документа, который вместе с резолюциями шестой специальной сессии представляет собой основу для нового международного экономического порядка. Весьма отраднo, что в 1974 году Ассамблея предоставила в распоряжение международного сообщества два документа, имеющие целью в корне изменить существующую международную экономическую структуру.

155. Бедность, недостаточное развитие и несправедливость не могут быть устранены, если не будет

исправлена система, осудившая две трети человечества на бедность и позволившая безответственно сосредоточить огромное богатство в руках одной трети.

156. Мы осознаем трудности, с которыми придется сталкиваться в деле принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств. Нам также известны попытки отрицать тот факт, что Хартия является краеугольным камнем новой системы экономических отношений, находящихся в стадии перестройки. Проект резолюции, по которому мы собираемся голосовать, подтверждает мнение моей делегации, что, несмотря на оппозицию этому документу со стороны некоторых государств, мы можем, подобно Галилею, сказать: "А все-таки она вертится!". Эта Хартия является шагом вперед по пути к установлению нового международного экономического порядка.

157. Г-н ТУКАН (Иордания) (*говорит по-английски*): Год назад, 12 декабря 1974 года, Генеральная Ассамблея приняла Хартию экономических прав и обязанностей государств. По нашему мнению, год спустя эта Хартия по-прежнему способна дополнить, а возможно, и увенчать успехом усилия, предпринимаемые в последние годы по созданию новой системы, в рамках которой должны развиваться международные экономические отношения. В ней выражается убеждение в том, что новый международный экономический порядок должен быть создан. Она определяет теоретическую основу, на которой должны строиться новые, преобразованные экономические отношения между государствами. Ее основные положения, охватывающие широкий круг проблем, содержат формулу необратимого будущего развития.

158. В статье 34 Хартии предусматривается систематическое и всестороннее рассмотрение ее осуществления. В соответствии с положениями этой статьи проект резолюции, содержащийся в докладе Второго комитета, является, по мнению моей делегации, важным и своевременным. Мы будем рады проголосовать за этот проект, когда он будет поставлен на голосование.

159. В нашем заявлении, сделанном на 2316-м заседании 12 декабря 1974 года при принятии Хартии, мы выразили надежду, что в осуществление статьи 34 будут проводиться непрерывный диалог и оценка нашего продвижения вперед и наших будущих достижений. Мы выражаем эту надежду и сегодня. Этот продолжающийся процесс, по нашему мнению, был облегчен позитивным развитием в области международного экономического сотрудничества после принятия Хартии. В частности, консенсус на седьмой специальной сессии показывает, по нашему мнению, какие успехи могут быть достигнуты в результате конструктивного диалога между всеми государствами.

160. Пользуясь данным случаем, моя делегация хотела бы выразить еще раз нашу искреннюю признательность и благодарность президенту Мексики Эче-

веррия за его своевременную и ценную инициативу, а также правительству Мексики и, в особенности, делегации Мексики в Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия, благодаря которым действительно удалось воплотить эту благородную идею в целом ряде принципов, которые, если их будут придерживаться все государства, без сомнения, будут способствовать благосостоянию всего человечества.

161. Г-н УПАДХЬЯЙ (Непал) (*говорит по-английски*): Ровно год назад в этот день Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3281 (XXIX), содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств. Наряду с Декларацией об установлении нового международного экономического порядка Хартию можно считать одним из наиболее важных документов, принятых Генеральной Ассамблеей в последние годы. Хартия дала конкретное выражение стремлению международного сообщества установить новый международный экономический порядок, основанный на принципах справедливости, суверенного равенства и взаимозависимости стран, как развитых, так и развивающихся. Хартия предусматривает, в частности, установление более рациональных и справедливых экономических отношений с целью устранения разрыва между богатыми и бедными странами мира.

162. Основные принципы и цели Хартии хорошо известны и не нуждаются в уточнении и повторении на данном этапе. Я лишь хотел бы заявить здесь сейчас о полной поддержке моей делегацией целей Хартии. Можно с удовлетворением отметить, что со времени принятия Хартии Ассамблеей в прошлом году был достигнут определенный прогресс в осуществлении целей Хартии. Это видно из положительного ответа, который был получен от различных правительств в отношении осуществления некоторых принципов и целей Хартии. У моей делегации вызывает удовлетворение также то, что поддержка Хартии расширилась и стала почти всеобщей. Однако, само собой разумеется, необходимы непрерывные и систематические усилия, для того чтобы добиться осуществления Хартии и ее целей и пользоваться результатами достигнутого.

163. Именно поэтому моя делегация считает, что положения пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе А/10458, весьма уместны. Поручая Экономическому и Социальному Совету задачу проведения обзора осуществления Хартии, мы, с одной стороны, гарантируем систематическое и всестороннее рассмотрение осуществления Хартии на постоянной основе, а с другой — гарантируем соответствующую подготовительную работу по проведению пятилетнего обзора, предусмотренного в статье 34 Хартии.

164. В заключение моя делегация хотела бы выразить нашу признательность мексиканской делегации за неустанные усилия по подготовке Хартии, а также воздать должное президенту Мексики Эчеверрии за его своевременную инициативу.

Г-н Торн (Люксембург) вновь занимает место Председателя.

165. Г-н МАРТИНЕС ОРДОНЬЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Моя делегация придерживается того мнения, что мы должны принять участие в дискуссии по докладу Второго комитета, содержащемуся в документе А/10458, в частности потому, что моя страна полностью согласна с его целями и являлась одним из авторов проекта резолюции, представленного во Втором комитете, который сейчас рассматривается Генеральной Ассамблеей. В этом проекте резолюции международное сообщество вновь подтверждает свою политическую волю к установлению нового международного экономического порядка, необходимость в котором ощущается во всем мире, и постановляет осуществить на практике положения Хартии экономических прав и обязанностей государств.

166. Мы неоднократно слышали о том, что мир стоит перед альтернативой: он должен сделать выбор между конфронтацией и сотрудничеством. Очевидно, что почти единодушное желание, высказанное с этой трибуны, говорит в пользу сотрудничества. Но также очевидно, что если бы не было в какой-то степени конфронтации, мы никогда не достигли бы стадии сотрудничества.

167. Мы считаем особенно важной прекрасную, смелую и революционную инициативу, проявленную президентом Мексики Эчеверрией, когда он предложил разработать Хартию экономических прав и обязанностей государств. Это предложение вызвало всеобщий интерес у международного сообщества и воплотилось в международном масштабе в решениях шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, сконцентрировавших внимание на понятном для всех положении о том, что не может быть мира в той стране, где существуют слишком большие различия между богатыми и бедными; равным образом в мире, где существует неравенство, не может быть прочной основы для обеспечения международного мира и безопасности.

168. Поэтому мы с гордостью приветствуем эту инициативу Мексики. Мы воспринимаем ее как собственную и именно поэтому будем голосовать за данный проект резолюции.

169. Г-н СЕНЕВИРАТНЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Ровно год назад в этот день Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3281 (XXIX), содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств. Моя делегация наряду с большинством других государств — членом Организации Объединенных Наций полностью поддержала принятие этой Хартии. Мы сделали это, убежденные в том, что она представляет собой важный шаг вперед в установлении нового международного экономического порядка.

170. Для многих развивающихся стран, стремящихся к экономическому и социальному прогрессу,

справедливый и равноправный экономический порядок является необходимым условием для достижения целей и задач, которые они поставили перед собой, а именно обеспечение благосостояния и процветания своих народов. Такой порядок поможет нам осуществлять наши планы развития с большей уверенностью и самостоятельностью, чем это можно делать при существующих условиях.

171. Принятие Хартии экономических прав и обязанностей государств явилось результатом напряженных переговоров в течение двух лет. Следует напомнить, что правительство Мексики под руководством президента Эчеверрии сыграло важную роль в разработке Хартии и неустанно содействовало ее принятию. Моя делегация рада отметить, что мексиканское правительство проявляет ту же настойчивость и то же усердие и в отношении действий, которые требуются для обеспечения широкого присоединения к этой Хартии и которые оно проявляло для ее принятия.

172. Статья 34 Хартии предусматривает систематическое и всестороннее рассмотрение осуществления Хартии Генеральной Ассамблеей. Мы добились определенного прогресса и должны сохранить достигнутое, с тем чтобы, постепенно улучшаясь и совершенствуясь, Хартия экономических прав и обязанностей государств в конце концов приобрела такую форму, которая будет приемлема для всех и будет служить обязательным кодексом этики и практики в международных экономических отношениях.

173. Тогда новый международный экономический порядок станет уже не мечтой, а реальностью.

174. Г-н ГОНСАЛЕС АРИАС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Моя делегация считает, что Хартия экономических прав и обязанностей государств является основой, на которой должно строиться развитие экономического сотрудничества. Моя делегация придает огромное значение выполнению и применению положений этого документа, который сегодня играет такую большую роль.

175. Тем не менее я хотел бы также отметить, что наша поддержка Хартии не означает, что мы согласны с общими положениями, содержащимися в ее статье 3. Мы неоднократно говорили о нашей позиции по этой статье. Она требует тщательного анализа и соответствующих мер, с тем чтобы ее можно было применять.

176. Мы также надеемся, что другие соответствующие принципы Хартии будут приняты во внимание в этом отношении, с тем чтобы там, где вопрос касается естественных ресурсов, полностью обеспечивались постоянный суверенитет и юридическое равноправие государств. Равноправие в применении правил к государствам, между которыми на практике явно существует неравенство, должно истолковываться соответствующим образом. При этом понимании

мы поддержим проект резолюции, который мы рассматриваем.

177. Г-н МАРТИНЕС (Куба) (*говорит по-испански*): Проект резолюции, который мы намереваемся принять, был с большим интересом поддержан Кубой, когда тот был представлен во Втором комитете. Мы хотели бы сделать несколько замечаний и высказать свои мысли в пределах тех явно ограниченных возможностей, которые предоставляет нам очень напряженная повестка дня. "Хартия экономических прав и обязанностей государств" — таков пункт повестки дня, в рамках которого рассматривается этот проект резолюции, и именно по этому пункту мы хотели бы выступить.

178. Сегодня, 12 декабря, исполняется первая годовщина принятия Генеральной Ассамблеей на ее 2315-м заседании Хартии экономических прав и обязанностей государств, явившейся результатом долгого и трудного процесса разработки и обсуждений, в котором участвовала рабочая группа из 40 государств. Затем она была в конечном счете предложена вниманию всей Генеральной Ассамблеи, поскольку она стала самым важным проектом резолюции из всех, которые были приняты двадцать девятой сессией по экономическим вопросам.

179. Много можно было бы сказать об этой Хартии, но, вероятно, достаточно подчеркнуть, что с момента ее принятия она наряду с Декларацией и Программой действий, принятыми шестой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, стала одним из основных документов, который использовался Группой 77 в качестве общей платформы для установления желанного нового международного экономического порядка. Однако было бы несправедливо продолжать говорить о достоинствах Хартии и ее своевременности, не упомянув об инициаторах этого дела.

180. Было бы также несправедливо продолжать говорить о значении и достоинствах Хартии, не затронув вопроса о том, куда она уходит своими корнями и какие первоначальные идеи воплотились в конце концов в решение, принятое 12 декабря 1974 года. В 1972 году в Чили под председательством Клодомиро Альмейды, министра иностранных дел в правительстве Сальвадора Альенде, состоялась третья Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. В ходе этой Конференции имели место несколько знаменательных событий, среди которых особое значение имеет идея, высказанная президентом Мексики Эчеверрией, призвавшим к разработке Хартии экономических прав и обязанностей государств, которая должна была восполнить существующий пробел, явившись сводом принципов и норм, который служил бы руководством в экономической деятельности государств.

181. С самого начала эта идея носила явно конструктивный и полезный характер в силу ее ценности самой по себе и в силу международного престижа Мексики и ее руководителей, которые проявили эту инициа-

тиву. Она приобрела еще большее значение, поскольку постепенно достигла своей высшей цели благодаря упорству делегации Мексики, которая преодолела застой в работе, возникший в связи с непримиримой позицией некоторых делегаций, нашедшей свое отражение в ходе голосования. Благодаря этой инициативе президента Эчеверрии и настойчивости мексиканской делегации, а также благодаря полной поддержке со стороны Группы 77, которая взяла на себя представление проекта резолюции, мы сегодня можем отмечать первую годовщину принятия этой Хартии.

182. Для документа с такой широкой сферой действия один год является слишком кратким промежуток времени, чтобы позволить произвести эффективную и уравновешенную оценку его достоинств, возможных ограничений или определенных недостатков. Тем не менее тот курс, которому уже следовали в экономических отношениях до и после принятия этой Хартии, дает возможность недвусмысленно заявить о том, что Группа 77 стоит на хорошей теоретической и практической основе, ибо Хартия включает в себя ряд принципов, которые развивающиеся страны применяют, играя все более важную роль в современной истории мира. Я вкратце остановлюсь на одном из этих принципов. Принцип постоянного суверенитета над природными ресурсами и над экономической деятельностью является одним из жизненно важных принципов для развивающихся стран. Это положение подчеркивается и детально излагается в ряде статей, и в частности в пункте 1 статьи 2, который гласит:

”Каждое государство имеет и должно свободно осуществлять полный постоянный суверенитет над всеми своими богатствами, природными ресурсами и экономической деятельностью”.

183. Право всех государств объединяться в организации производителей сырья также закреплено в Хартии, одной из целей которой является развитие национальной экономики, обеспечение стабильного финансирования этого развития и активного сотрудничества в ускорении темпов развития развивающихся стран.

184. Статья 10 закрепляет право всех государств как равноправных членов международного сообщества полностью и эффективно участвовать в международном процессе принятия решений для урегулирования мировых экономических, финансовых и валютных проблем.

185. Что касается торговли, то Хартия также включает ряд принципов, которые имеют особое значение для улучшения международной торговли, и, в частности, подчеркивает необходимость принятия мер, которые обеспечат существенное увеличение валютных поступлений развивающихся стран, диверсификацию их экспорта, ускорение темпов роста их торговли и существенное улучшение условий доступа на рынки для товаров, представляющих для них интерес, установление справедливых и выгодных цен на сырьевые товары, улучшение и полное осуществление всеобщей системы преференций на взаимной и

и недискриминационной основе, а также расширение торговли с социалистическими странами.

186. Хартия также весьма ясно учитывает политические принципы, которые имеют первостепенное значение для всех стран, стремящихся к прогрессу. В статье 16 Хартии говорится:

”Право и обязанность всех государств, индивидуально и коллективно, ликвидировать в качестве необходимого условия для развития колониализм, апартеид, расовую дискриминацию, неоколониализм и все формы агрессии извне, оккупации и господства и вытекающие отсюда экономические и социальные последствия. . .”.

187. Не вдаваясь во все подробности положений, следует указать, что это — лишь некоторые из весьма важных принципов, закрепленных в Хартии, которые сегодня отражают передовую позицию развивающихся стран.

188. Однако Хартия не является закрытым или неприкосновенным документом. Авторы этого документа при его разработке неизменно стремились обеспечить, чтобы Хартия периодически подвергалась пересмотру, чтобы ее осуществление постоянно рассматривалось с целью внесения в нее добавлений и ее улучшения, что необходимо в связи с динамикой развития нынешних международных экономических отношений. Учитывая это и имея в виду необходимость постоянного улучшения Хартии, мы представляем проект резолюции, по которому вскоре будет проведено широкое голосование в этой Ассамблее.

189. Год назад Генеральная Ассамблея приняла Хартию экономических прав и обязанностей государств. В ходе перемен в области международных экономических отношений, происшедших с тех пор, Хартия показала, что она является одним из главных элементов нового международного экономического порядка, настоятельная необходимость установления которого единодушно подчеркивалась на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Хартия также является одним из основополагающих документов, которым развивающиеся страны будут руководствоваться на будущих конференциях.

190. Кубинской делегации остается лишь в день первой годовщины принятия Хартии еще раз отдать должное мексиканскому правительству за его творческую работу.

191. Г-н БИШАРА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я хотел бы изложить взгляды страны — производителя нефти в отношении Хартии экономических прав и обязанностей государств.

192. Сегодня мы отмечаем первую годовщину принятия исторического документа — Хартии экономических прав и обязанностей государств. Моя делегация по этому случаю хотела бы искренне отдать дань тем, кто выступил с инициативой по воплощению

в жизнь этого важного документа. Мы в высшей степени благодарны президенту Мексики Эчеверриа за ту главную роль, которую он сыграл в формулировании положений этой Хартии. Хартия, несомненно, останется вехой в развитии экономических отношений между государствами. Впервые в истории этой Организации права и обязанности государств ясно определены. Почти все положения Хартии исходят из самого содержания Устава Организации Объединенных Наций. Суверенитет над естественными ресурсами, право на национализацию и призыв к борьбе с колониализмом и иностранным господством являются важными элементами всех тех резолюций, которые мы приняли со времени возникновения этой Организации, элементами, которые так широко освещаются и так энергично подчеркиваются в Хартии.

193. Эта Хартия неотделима от решений шестой и седьмой специальных сессий. В Хартии содержится призыв к диалогу между государствами с целью ликвидации несправедливости, навязанной большинству государств-членов иностранными корпорациями, и незаконных интересов, преследуемых национальными корпорациями в ущерб развивающимся странам. Хартия стремится исправить несправедливое положение. Суть Хартии — попытка сократить разрыв между развивающимися и развитыми странами. Совершенно правильно утверждается, что мир и стабильность не установятся до тех пор, пока не сократится этот разрыв.

194. Эта Хартия обеспечивает рамки для всемирного экономического развития и преобразований, которым уже положено начало на двух специальных сессиях Генеральной Ассамблеи. Хартия устанавливает также базу для экономических отношений, основанных на принципе справедливости и равенства.

195. Мое правительство обращается ко всем промышленно развитым странам с призывом снять свои оговорки к положениям Хартии, с тем чтобы она могла стать эффективной и действенной. Особое значение мы придаем статье 16 Хартии экономических прав и обязанностей государств, в которой говорится:

”Право и обязанность всех государств, индивидуально и коллективно, ликвидировать в качестве необходимого условия для развития колониализм, апартеид, расовую дискриминацию, неоколониализм и все формы агрессии извне, оккупации и господства и вытекающие отсюда экономические и социальные последствия. . .”.

196. Я хотел бы еще раз подтвердить приверженность моей страны всем положениям Хартии, которая, по нашему мнению, останется вехой в истории межгосударственных отношений. Соответственно, моя делегация будет голосовать за проект резолюции, рассматриваемый нами в настоящее время. От имени моей делегации я выражаю благодарность инициаторам и авторам Хартии за их увенчавшиеся успехом усилия.

197. Г-н ГУТЬЕРРЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): Моя страна не может оставаться безразличной в эту первую годовщину принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств хотя бы потому, что мы, боливийцы, по традиции привержены нормам права, являемся членом уважаемой Группы 77 и принимаем активное участие в деятельности международного сообщества наций.

198. Здесь, на этом форуме, было принято много резолюций по целому ряду вопросов, тревожащих в настоящее время совесть человечества. Но нет сомнения в том, что этой Организацией был утвержден ряд документов, которые не только имеют огромное теоретическое значение, но и должны быть отнесены к числу тех немногих документов, которым суждена долгая жизнь. Хартия экономических прав и обязанностей государств является одним из таких документов. Она по своей важности не уступает Декларации о равенстве государств, которая была разработана на Гаагской конференции в 1907 году под идейным руководством блестящего бразильского юриста Руиса Барбозы. Хартия имеет ту же непреходящую ценность, что и Всеобщая декларация прав человека, Декларация прав человека и гражданина и чрезвычайно важная резолюция, которую мы приняли с целью руководства процессом деколонизации в нынешнем мире. Мы можем также отождествить эту Хартию экономических прав и обязанностей государств с призывами Линкольна и Боливара к ликвидации рабства.

199. Я считаю, что документ такого рода по самой своей сути должен пережить все события и все трудности. Другие упоминавшиеся мною резолюции и документы, которые определяли мышление человека на протяжении многих лет, пережили своих авторов. Сегодня никто, вероятно, не помнит, кто являлись членами — учредителями Гаагской конференции, на которой было провозглашено юридическое равенство государств. Возможно, что грядущее поколение не вспомнит, на каком форуме была разработана Хартия экономических прав и обязанностей государств. Но Руис Барбоза с декларацией о юридическом равенстве государств и президент Эчеверриа с Хартией экономических прав и обязанностей государств навсегда останутся в памяти человечества. Что же именно провозглашает Хартия экономических прав и обязанностей государств? Она провозглашает нечто существенно важное.

200. Здесь упоминались Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка; оба эти документа заложили основы нового порядка на базе сотрудничества, солидарности и международного взаимопонимания. Но, по мнению делегации Боливии, Хартия идет дальше этого. Она провозглашает нечто очень похожее на то, что было провозглашено в Гааге, а именно — экономическое равенство государств в процессе их развития. Мы считаем, что новый международный экономический порядок не должен служить просто обогащению уже богатых стран и дальнейшему обнищанию стран, и так уже являющихся бедными. Наобо-

рот, мы полагаем, что эта политика установления нового международного экономического порядка должна явиться позитивным вкладом в обогащение бедных стран и частичное обеднение богатых.

201. Я заявляю, что делегация моей страны будет голосовать за рассматриваемый нами проект резолюции.

202. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мы переходим к голосованию по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 7 его доклада [A/10458]. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Канада, Дания, Франция, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Испания.

Проект резолюции принимается 114 голосами против 3 при 11 воздержавшихся [резолюция 3486 (XXX)]⁸.

203. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям,

которые хотят выступить по мотивам голосования после голосования.

204. Г-жа АЛЛАМ (Египет) (*говорит по-арабски*): Возможно, это хороший знак, что первая годовщина Хартии экономических прав и обязанностей государств совпадает сегодня с большим байрамом, великим праздником всех мусульман мира. Оба эти события дают нам возможность вновь обрести веру в способность человека идти по пути прогресса и черпать вдохновение в опыте прошлого, для того чтобы создать лучшее будущее, особенно в развивающихся странах.

205. Принятие год тому назад Хартии экономических прав и обязанностей государств является знаменательной вехой в истории развития современных международных экономических отношений. Этот документ, наряду с Декларацией и Программой действий, принятыми шестой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, создает основу для установления нового международного экономического порядка; он отражает стремление не только развивающихся стран, но и всего мира к установлению равноправного международного экономического порядка, который приведет к стабильности, основанной на процветании мира, и обеспечит большую безопасность и большее равноправие в мире. Исходя из этого, моя делегация еще раз проголосовала за резолюцию, которую мы только что приняли.

206. Моя делегация считает, что принятие Генеральной Ассамблеей данной резолюции является одним из признаков достижения большего равенства и представляет собой также дальнейшее признание — если мы примем во внимание резолюцию, принятую в прошлом году — законных положений в области международных экономических отношений, которые учитывают обоснованные требования развивающихся стран, заключающиеся прежде всего в установлении взаимозависимости и экономических отношений на основе справедливости и равенства возможностей. Более того, две делегации, которые воздержались в прошлом году, на этой сессии проголосовали за эту резолюцию во имя справедливости и обеспечения процветания мира во всем мире.

207. Делегация Арабской Республики Египет хотела бы воспользоваться этой возможностью и подтвердить — в качестве развивающейся страны — свою приверженность этому историческому документу и свою поддержку развивающимся странам в их усилиях, направленных на выполнение положений этой резолюции, обеспечивающей сотрудничество и понимание между странами мира — развивающимися или развитыми — в качестве основы для достижения этих целей.

208. И в заключение я хотела бы сказать о нашей признательности и благодарности президенту Эчеве-
рия, который предпринял инициативу по разработке этой Хартии, принятой Генеральной Ассамблеей подавляющим большинством. Мы также хотели бы

приветствовать правительство и народ Мексики, с которыми Арабская Республика Египет поддерживает прекрасные отношения.

209. Г-н ФАСЛА (Алжир) (*говорит по-французски*): Ассамблея только что подавляющим большинством приняла резолюцию, озаглавленную "Осуществление Хартии экономических прав и обязанностей государств", ровно год спустя после согласия — почти единодушного — этой же Ассамблеи с этим важнейшим для установления нового международного экономического порядка документом, принципы и общее направление которого ясно изложены в Декларации и Программе действий, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

210. Если мы сожалеем о голосовании против этой резолюции тех, кто отказывается признавать изменения, вызванные необходимостью и явившиеся результатом развития экономического международного сотрудничества, о голосовании тех, кто цепляется за старые привилегии, то мы тем не менее не перестаем верить в пользу диалога и продолжения этого диалога, который в историческом плане неизбежно приведет к тому, что все оговорки будут сняты.

211. Хартия экономических прав и обязанностей государств, существованием которой мы обязаны президенту Мексики г-ну Эчеверрии, не является инструментом, направленным против некоторых развитых стран, и она не предназначалась для этого. Напротив, она направлена скорее на устранение несправедливостей, экономического неравенства в мире и растущего разрыва между развивающимися и развитыми странами, а также на установление более гармоничных отношений между развитыми и развивающимися странами, независимо от их экономических, социальных и политических систем.

212. Сбалансированность текста Хартии, который учитывает растущую взаимозависимость интересов всего международного сообщества, была достигнута благодаря усилиям развивающихся стран, и в результате Хартия стала одной из главных опор, на которой должны строиться международные экономические отношения. Алжир не пожалеет усилий для осуществления принципов, изложенных в Хартии. Неприсоединившиеся страны на различных совещаниях, особенно на последней конференции министров в Лиме в августе этого года, так много сделали для этого. Это соглашение отвечает стремлениям тех стран, которые преданы миру и руководствуются желанием обеспечить подлинное международное экономическое сотрудничество, основанное на праве всех государств пользоваться своими природными ресурсами на благо своих народов, участвуя тем самым в прогрессе всего международного сообщества и считая своей обязанностью содействовать этому прогрессу.

213. Г-н ВАЛЛЕ (Бразилия) (*говорит по-английски*): В этот весьма знаменательный день делегация Бразилии рада присоединиться к предыдущим ораторам, чтобы подчеркнуть значение Хартии экономиче-

ских прав и обязанностей государств и поддержать большинство основополагающих принципов, изложенных в ней.

214. Что касается резолюции, которая была только что принята, то наша делегация, голосуя за ее принятие, хочет подтвердить свою позицию в отношении статьи 3 Хартии, о чем мы говорили неоднократно ранее.

215. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Часть I доклада Второго комитета изложена в документе A/10469, а доклад Пятого комитета в отношении финансовых последствий проекта резолюции II изложен в документе A/10491. Вначале я предоставляю слово тем представителям, которые хотят выступить по мотивам голосования до голосования по любому из проектов резолюций, изложенных в пункте 17 доклада, или по всем четырем проектам резолюций. Ассамблея затем приступит в соответствии с известными ей правилами процедуры к голосованию всех проектов резолюций, и все те, кто, возможно, пожелает выступить по мотивам голосования после голосования, будут иметь возможность сделать это.

216. Желающих выступить по мотивам голосования до голосования нет, и я могу считать, что Ассамблея готова принять решения по проектам резолюций I—IV, рекомендованным Вторым комитетом.

217. Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции I, озаглавленный "Установление наименее развитых среди развивающихся стран". Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции принимается [резолюция 3487 (XXX)].

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Проект резолюции II, озаглавленный "Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран", был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять этот проект резолюции без голосования?

Проект резолюции принимается [резолюция 3488 (XXX)].

219. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы рассмотрим проект резолюции III, озаглавленный "Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам". Я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проект резолюции принимается 112 голосами против 1 при 14 воздержавшихся [резолюция 3489 (XXX)].

220. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы рассмотрим проект резолюции IV, озагла-

ленный "Осуществление Всемирного плана действий, принятого Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины". Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять такое же решение?

Проект резолюции принимается [резолюция 3490 (XXX)].

Заседание закрывается в 18 час. 45 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Впоследствии делегация Малави информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

² Впоследствии делегации Польши и Союза Советских Социалистических Республик информировали Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании

по проекту резолюции; впоследствии делегация Люксембурга информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

³ Впоследствии делегация Мавритании информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против пункта 4 постановляющей части проекта резолюции.

⁴ Впоследствии делегации Конго и Непала информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за пункт 4 постановляющей части проекта резолюции.

⁵ Впоследствии делегация Катара информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

⁶ Это заявление было сделано в Четвертом комитете, официальные отчеты которого публикуются в краткой форме.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Пленарные заседания*, том I, 2136-е заседание, пункты 56 и 61.

⁸ Впоследствии делегация Непала информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.